HWAM

intelligent heat

édition
mars 2014

# poêles à bois - inserts

Distribution exclusive

SEGUIN DUTERIEZ

HWAM
intelligent heat

# *Made in Danemark*

*Les poêles à bois de **HWAM A/S** sont un exemple des produits danois classiques. Design danois, créativité et innovation danoise, artisanat danois.*

*Les poêles HWAM sont conçus par des architectes d'intérieur et des concepteurs de meubles universellement connus. Ces experts ont fait en sorte que les produits aient des proportions justes et agréables au regard. Les poêles sont simples et d'une élégance classique. Leur expression convient tout aussi bien aux logements modernes qu'aux habitations plus traditionnelles.*

*Les poêles HWAM sont fabriqués au Danemark, sans compromis avec la qualité. Des ingénieurs danois ont dessiné et préparé les produits pour la fabrication, sur la base de l'expérience vieille de 35 ans de HWAM A/S.*

## *Pourquoi Seguin Duteriez a choisi HWAM ?*

***HWAM Heat Design** est l'un des leaders Européens dans la conception et la fabrication des poêles à bois, basé à Horning, au Danemark.*
*Cette Société, fondée en 1973 sous le nom d'ABC, s'appuie sur presque 40 années d'expérience dans le développement des poêles.*
*En 1980, HWAM commence l'exportation vers l'Allemagne, la Belgique, les Pays-Bas et la Suisse. Aujourd'hui, 75% de la production est exportée, essentiellement en Europe.*

## *Forme & Concept*

*HWAM représente un design tout simple, sans complication ni détails superflus. La tradition scandinave pure et grandiose. Une forme surprenante avec ou sans flamme. HWAM offre, en plus de la chaleur, un meuble d'une extraordinaire élégance.*
*Des poêles raffinés utilisant une technique d'avant garde et une finition supérieure jusque dans les moindres détails.*
*Les poêles HWAM sont mis en forme par des architectes d'intérieur scandinaves de pointe. Forme et fonction sont ainsi en parfaite harmonie.*

## *Allumez !*

*Allumez le feu devient plus facile et plus simple avec un poêle HWAM. Grâce à l'automatisme breveté, allumer le feu est à la portée de n'importe qui. L'oxygène est l'élément essentiel pour la survie du feu. Pendant la phase d'allumage, l'automatisme alimente en air le dessus et le dessous du bois. L'allumage devient donc facile et efficace.*
*Un bon allumage est essentiel pour le rendement du poêle et son entretien. Si l'allumage est effectué correctement, le poêle atteint rapidement une très haute température. Une combustion plus propre est ainsi assurée avec moins d'encrassement.*

# Sommaire


Hwam....3
Autopilot IHS - Autopilot....5/8
Stockage thermique....9
Kit d'arrivée d'air frais extérieur étanche....10
Système de fermeture....10
Appareils à circuit d'air fermé....10
Option poêle pivotant....11


## Poêles


Hwam 7150 / 7180....12/13
Hwam 2610 c....14
Hwam 2630 c....15
Hwam 3120 / 3120 c....16/17
Hwam 3520 / 3520 c / 3520 s....18/19
Hwam 3530....20/21
Hwam 3640....22/23
Hwam 3110....24
Hwam 3610....25
Hwam 3630....26
Hwam 3650....27


## Inserts


Hwam I30/45....29
Hwam I30/55....30
Hwam I30/65....31


## Caractéristiques techniques


....32

# Autopilot IHS™

## *Une révolution dans le monde du chauffage au bois*

Il aura fallu plus de 5 000 heures de test pour mettre au point ce qui, à n'en pas douter, représente une fantastique innovation pour le confort de chauffe, l'utilisation au quotidien et l'écologie. En effet, en collaboration avec l'université de Copenhague, Hwam et le Groupe Seguin ont développé un système de régulation électronique de la combustion sur ses poêles à bois.

jusqu'à 50%* de bois en moins

**Economie** | **Environnement** | **Confort**

*par rapport au même Hwam sans Autopilot IHS

# Autopilot IHS™

## *IHS le système le plus **performant** du marché*

| | |
|---|---|
| **Simplicité** | Le poêle se gère seul |
| **Confort** | Le poêle se régule en fonction de la température désirée |
| **Consommation de bois** | 50% de consommation de bois en moins par rapport à un poêle traditionnel |
| **Performance** | Des rendements jusqu'à 83,4% |
| **Ecologie** | Le système IHS analyse en temps réel la qualité des fumées, il évite au maximum les rejets dans l'atmosphère |



## *Simple comme bonjour*

1. *Allumez votre feu comme d'habitude*
2. *Réglez la température au niveau voulu*
3. *La télécommande vous avertit de la nécessité de ravitailler le feu*

## *Comment ?*

**Capteur de température et analyseur d'oxygène**
La température de la chambre de combustion et le volume d'oxygène sont sans cesse sous surveillance, et les données sont transmises au système de pilotage.

**Airbox**
L'Airbox gère le volume d'air à travers trois prises d'air indépendantes. Le tout est régulé en fonction de la température ambiante, de la température dans la chambre de combustion et du volume d'oxygène dans les fumées.

**Télécommande**
La télécommande vous sert à régler la température ambiante au niveau souhaité. De plus, elle vous avertit automatiquement de la nécessité de ravitailler le feu. Elle mesure et transmet régulièrement les données de température ambiante au système de pilotage.

# Autopilot

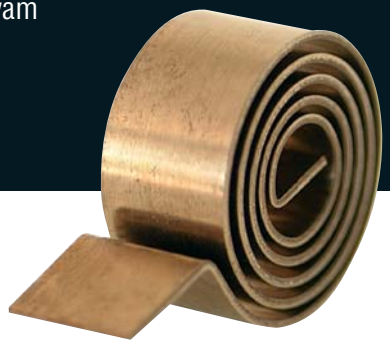
## Régulation mécanique

- Bois consommation réduite jusqu'à 40%
- Economie jusqu'à 325 euros par an

- Combustion de qualité grâce à l'Autopilot
- Emissions très réduites

- Feu de longue durée

- Intégré dans tous les modèles Hwam



# Autopilot IHS™

## Régulation électronique

- Bois consommation réduite jusqu'à 50%
- Economie jusqu'à 400 euros par an

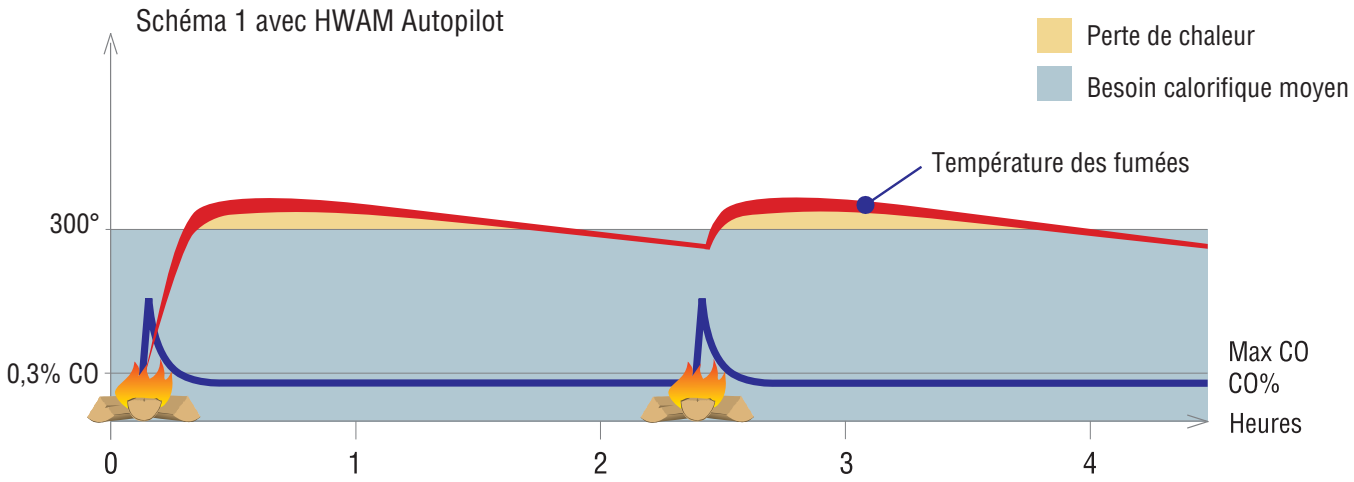
- Combustion de qualité grâce à l'Autopilot
- Emissions très réduites

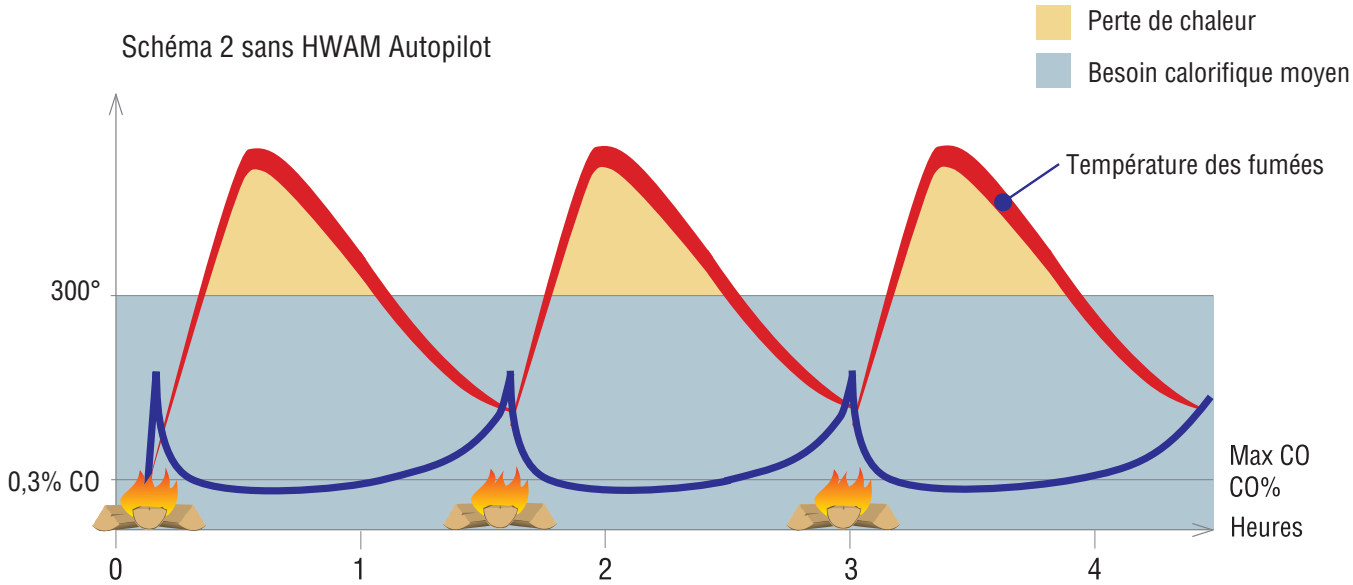
- Le feu dure encore plus longtemps
- La température ambiante est régulée au niveau voulu sur la télécommande
- Signal émis pour ravitailler le feu
- Permet de recueillir des données sur la combustion

Disponible sur les modèles Hwam :
7150 - 7180 - 2610 - 2630 - 3120
3520 - 3530 - 3640 - 3630 - 3650

Tous les poêles modernes sont à même d'assurer une bonne combustion efficace. Mais tous les propriétaires de poêles ne souhaitent pas passer leur temps à essayer de comprendre le fonctionnement de leur poêle ni à contrôler la combustion de manière optimale.

**Les schémas 1 et 2 montrent comment la combustion peut se développer de manière différente selon que l'on utilise ou non l'automatisme HWAM optimisant la combustion.**






## Des performances qui **préservent l'environnement**

**HWAM - une meilleure prestation que les exigences les plus hautes**

| Particules (PM 2,5) | Exigences | Exemple HWAM 3530 |
|---|---|---|
| Danemark, Norvège, Suède | <10,0 g/kg bois | 2,05 g/kg bois |
| L'écolabel nordique, Cygne | < 5,0 g/kg bois | 2,05 g/kg bois |
| Autriche | < 60,0 mg/MJ | 14,00 mg MJ |
| Allemagne DIN+ | < 75,0mg/Nm$^3$ | 22,00 mg/Nm$^3$ |

# *Stockage thermique*

Le stockage thermique est un phénomène bien connu pour les poêles de masse où la chaleur s'accumule dans les pierres entourant la chambre de combustion. **Le stockage thermique dans un poêle traditionnel permet de combiner la capacité du poêle à répartir la chaleur de convection rapidement et agréablement avec la capacité du poêle de masse à stocker le chaleur.**

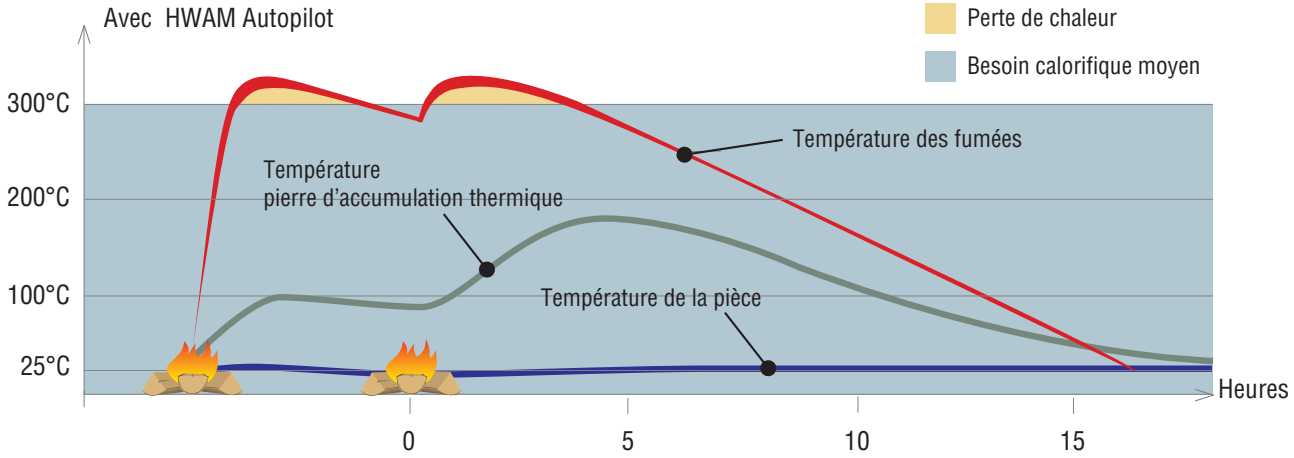
Le 3520, 3530 et le 3650 comportent désormais un compartiment thermique. Ce compartiment peut contenir une grand quantité de pierres ollaires qui ont la capacité spéciale d'accumuler la chaleur du poêle et de la diffuser lentement dans la pièce longtemps après que le feu soit éteint. On peut ainsi profiter des avantages cumulés de la chaleur d'un poêle à convection et de la chaleur stockée d'un poêle de masse. Le tout dans un élégant design HWAM.

Pendant que le bois brûle dans le poêle, la pierre ollaire stocke la chaleur. Une fois le feu éteint dans la chambre de combustion, la pierre ollaire continue à diffuser la chaleur stockée. On obtient ainsi une chaleur constante et agréable dans la pièce, même longtemps après que le feu soit éteint. Les tests ont montré que les pierres ollaires du compartiment thermique conservent la chaleur jusqu'à 14 heures après que le feu soit éteint.

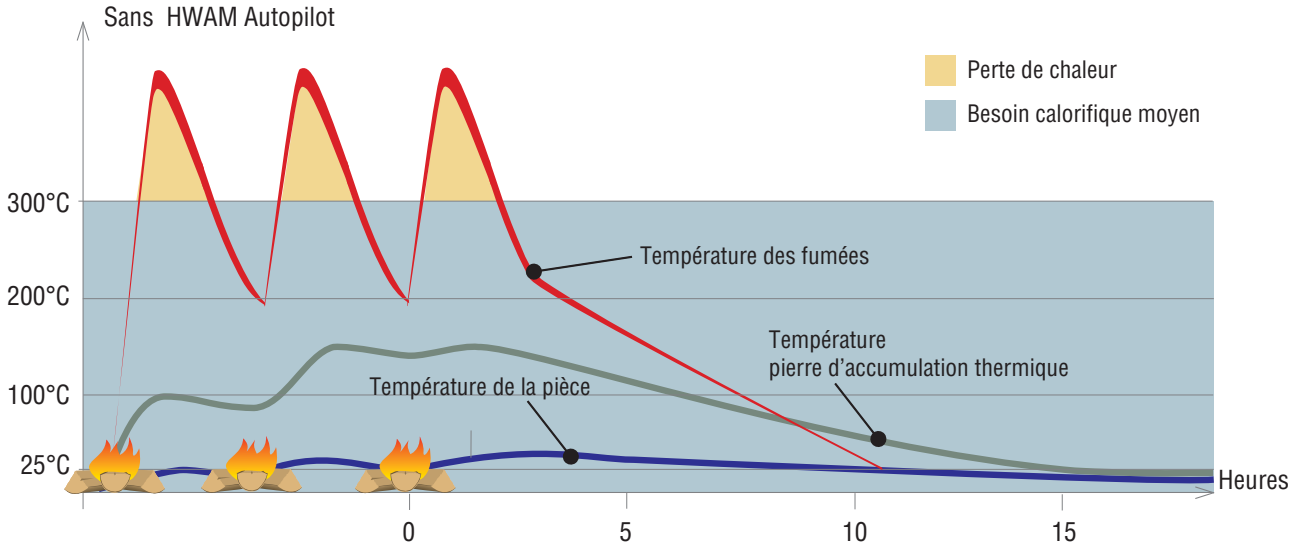
Les 3530, 3650, 7150 et 7180 sont de plus, équipés d'une manette de réglage permettant d'ouvrir et de fermer l'arrivée de l'air de convection vers le compartiment thermique. Avec le registre de convection fermé, le compartiment thermique conserve plus longtemps la chaleur accumulée dans les pierres ollaires tandis que la chaleur est rapidement diffusée dans la pièce si le registre est ouvert

# LA QUALITE DU CHAUFFAGE

## esquisse de principe




**Avec le Système AutoPilot : consommation de bois inférieure à 35% et meilleure accumulation avec moins d'énergie**

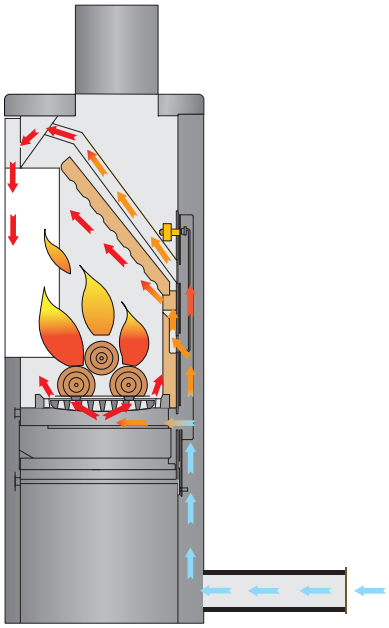


# *Kit d'arrivée d'air frais extérieur étanche* en option

L'EFFICACITE ENERGETIQUE

Sans oxygène, pas de feu. Tout simplement.
Un flux d'air constant vers le poêle est donc nécessaire pour obtenir une combustion propre et efficace dans votre nouveau poêle à bois.

Assurer un apport constant d'air frais au poêle, voilà la solution. Le kit d'arrivée d'air HWAM crée un circuit presque entièrement étanche. L'air dont le feu a besoin, est aspiré vers l'intérieur du poêle par un conduit qui traverse le mur jusqu'à l'air libre. Quand le feu brûle, le courant d'air s'échappe ensuite par la cheminée. Le circuit est ainsi clos. L'avantage, c'est que le poêle n'utilise pas son propre air chaud pour maintenir les flammes.





# *Système exceptionnel de fermeture*

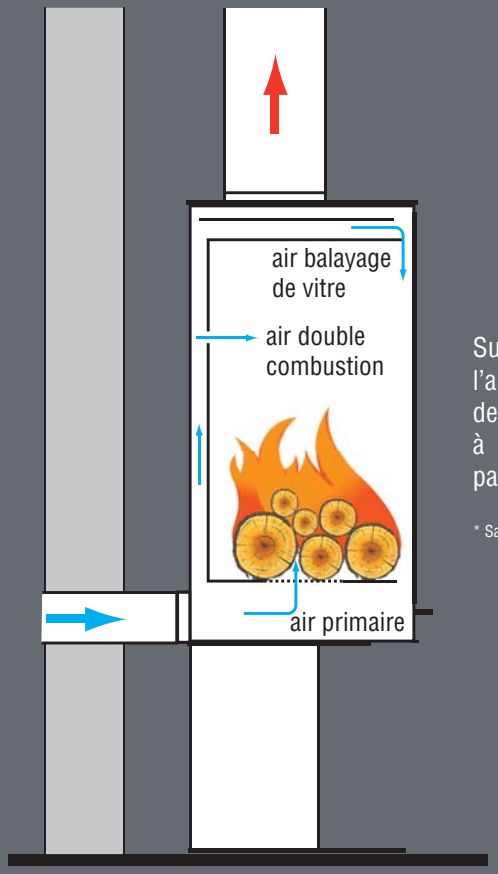
Notre exceptionnel système de fermeture vous assure une porte hermétiquement fermée et facile à ouvrir puisqu'il suffit de tirer doucement sur la poignée. Lorsque vous refermez, le crochet de fermeture agrippe la porte et la tire vers soi.

# Appareils à circuit d'air fermé

RECOMMANDE MAISONS RT2012 PAR SEGUIN

Le fonctionnement des poêles à combustibles solides est assuré par une arrivée d'air extérieure permettant l'apport d'oxygène pour la combustion et évitant la mise en dépression de la maison.

Afin de répondre au mieux aux nouvelles exigences des bâtiments basse consommation (BBC/RT2012), une grande partie de notre gamme de poêles a désormais la possibilité de ne pas utiliser l'air de la pièce pour la combustion.
Les appareils prélèvent directement l'air frais à l'extérieur du bâtiment, par une gaine connectée à l'extérieur ou par un conduit double flux. L'appareil fonctionne alors en circuit fermé.




Sur ces appareils*, un kit de connection à l'air externe, disponible en option, permet de prélever l'air de combustion directement à l'extérieur pour éviter les entrées d'air parasites.

* Sauf sur Hwam 30

# *Option poêle pivotant*

360°

*Ces modèles avec l'option pivotante*
*affichent leurs flammes dans l'ensemble de la pièce.*
***Où que vous soyez, profitez.***

HWAM 3110

HWAM 3120

# 7150 - 7180

## Données techniques

| | | |
|---|---|---|
| Puissance nominale | | 4,5 kW |
| Puissance maximale | | 7 kW |
| Bûches | | 30 cm |
| Rendement | Autopilot : 80,9 % | Autopilot IHS : 80,5% |
| Emission (% CO à 13% O2) | Autopilot : 0,06 % | Autopilot IHS : 0,07% |
| Volume chauffé | | jusqu'à 260 m³* |
| Sorties fumées | | Ø 150 horizontale ou verticale |
| Double combustion Autopilot ou Autopilot IHS | | |
| Régulation automatique arrivées d'air primaire et secondaire | | |
| Balayage d'air de la vitre intégré système étanche | | |
| Couleur | | noir |
| Poids avec habillage | | 7150 : 459 kg |
| | | 7180 : 521 kg |
| Option stockage thermique Hwam 7150 | | env. 50 kg |
| Autonomie de chauffage | | jusqu'à 10 heures |
| Option stockage thermique Hwam 7180 | | env. 90 kg |
| Autonomie de chauffage | | jusqu'à 15 heures |
| Option kit arrivée d'air extérieur étanche (connectable sur l'arrière) | | Ø 100 |
| Indice de Performance Energétique et Environnemental | | ≤1 |

*selon isolation du bâtiment



GARANTIE 5 ANS*

*se reporter au manuel d'utilisation

RECOMMANDÉ MAISONS RT2012 PAR SEGUIN

Vermiculite garantie 1an

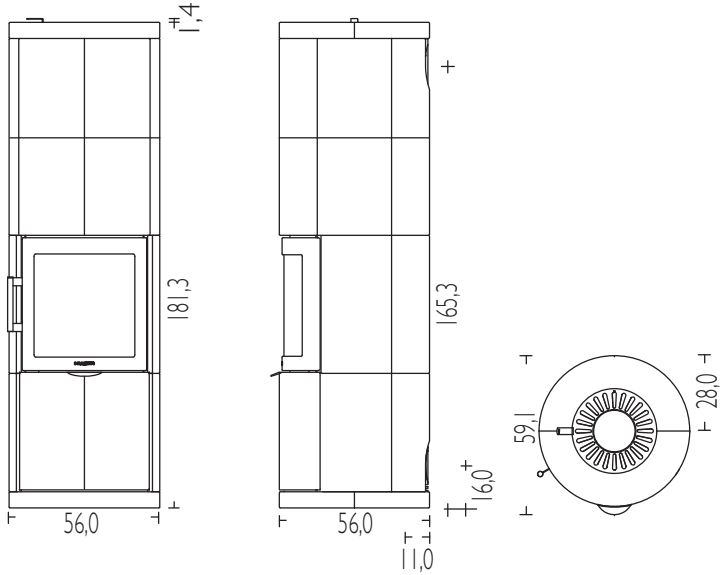
CLASSE DE PERFORMANCE ENVIRONNEMENTALE
★★★★★
★★★★
★★★
★★
★
FLAMME verte
CHAUFFAGE BOIS
www.flammeverte.org
Avec le concours de l'ADEME

Autopilot IHS

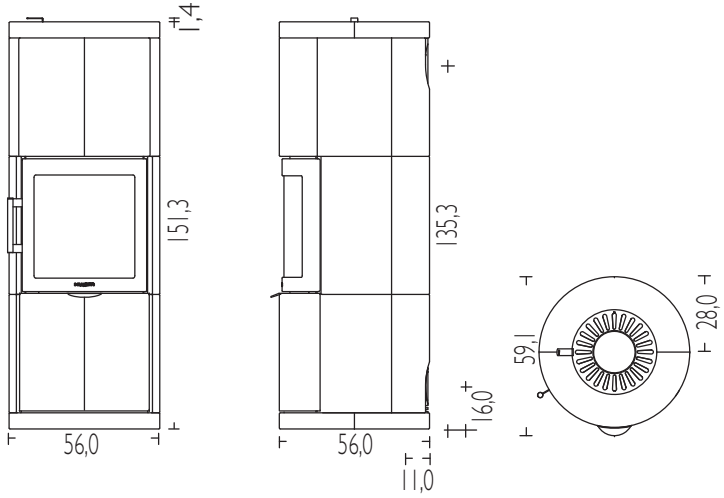
Autopilot

CE
Modèle conforme à la norme EN 13240

7180



7150



**7150**

Habillage pierre ollaire

Porte battante moderne

HWAM

# 2610 c

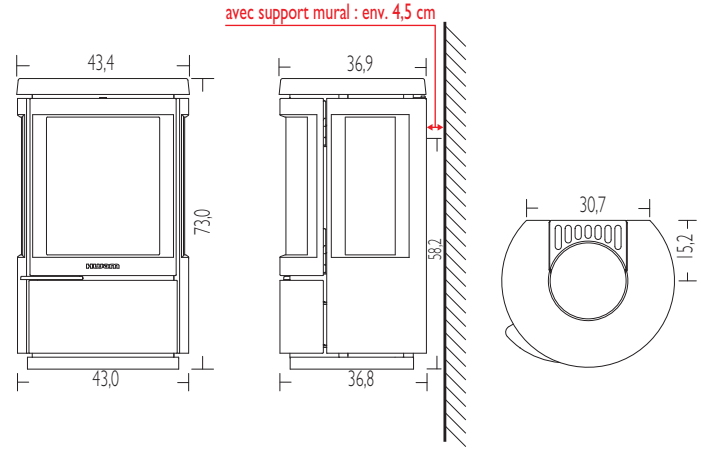
porte battante classique



## Données techniques

| | | |
|---|---|---|
| Puissance nominale | | 4,5 kW |
| Puissance maximale | | 6 kW |
| Bûches | | 25 cm |
| Rendement | Autopilot : 80,3 % | Autopilot IHS : 81,3% |
| Emission (% CO à 13% O2) | Autopilot : 0,10 % | Autopilot IHS : 0,08% |
| Volume chauffé | | jusqu'à 220 m³* |
| Sorties fumées | | Ø 150 horizontale ou verticale |
| Double combustion Autopilot ou Autopilot IHS | | |
| Régulation automatique arrivées d'air primaire et secondaire | | |
| Balayage d'air de la vitre intégré système étanche | | |
| Couleur | | noir |
| Poids | | 64 kg |
| Option kit arrivée d'air extérieur étanche (connectable sur l'arrière ou le dessous) | | Ø 100 |
| Indice de Performance Energétique et Environnemental | | ≤ 1 |

*selon isolation du bâtiment




GARANTIE 5 ANS*

*se reporter au manuel d'utilisation

RECOMMANDÉ MAISONS RT2012 PAR SEGUIN

Vermiculite garantie 1an

CLASSE DE PERFORMANCE ENVIRONNEMENTALE
★★★★★ ★★★★ ★★★ ★★ ★
FLAMME verte 4 CHAUFFAGE BOIS
www.flammeverte.org
Avec le concours de l'ADEME

Autopilot IHS

Autopilot

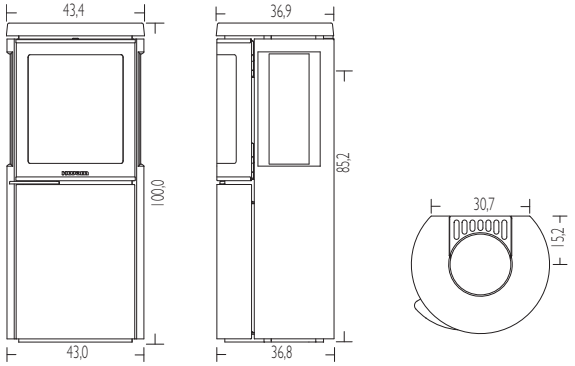
CE

Modèle conforme à la norme EN 13240

# Données techniques

| | | |
|---|---|---|
| Puissance nominale | | 4,5 kW |
| Puissance maximale | | 6 kW |
| Bûches | | 25 cm |
| Rendement | Autopilot : 80,3 % | Autopilot IHS : 81,3% |
| Emission (% CO à 13% O2) | Autopilot : 0,10 % | Autopilot IHS : 0,08% |
| Volume chauffé | | jusqu'à 220 m³* |
| Sorties fumées | | Ø 150 horizontale ou verticale |
| Double combustion Autopilot ou Autopilot IHS | | |
| Régulation automatique arrivées d'air primaire et secondaire | | |
| Balayage d'air de la vitre intégré système étanche | | |
| Couleur | | noir |
| Poids | | 75 kg |
| Option kit arrivée d'air extérieur étanche (connectable sur l'arrière ou le dessous) | | Ø 100 |
| Indice de Performance Energétique et Environnemental | | ≤ 1 |

*selon isolation du bâtiment




*se reporter au manuel d'utilisation

Autopilot IHS

Autopilot

Modèle conforme à la norme EN 13240

# HWAM 2630 c

porte battante classique

HWAM

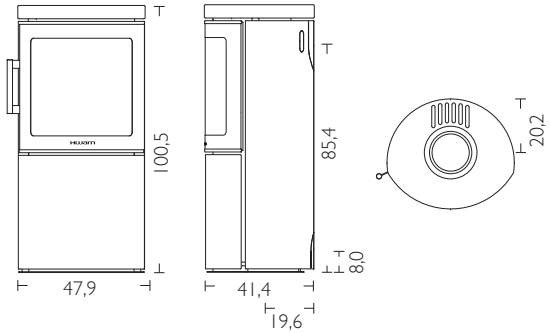
# 3120

porte battante moderne

## Données techniques

| | | |
|---|---|---|
| Puissance nominale | | 4,5 kW |
| Puissance maximale | | 7 kW |
| Bûches | | 30 cm |
| Rendement | Autopilot : 78,1 % | Autopilot IHS : 83,4% |
| Emission (% CO à 13% O2) | Autopilot : 0,07 % | Autopilot IHS : 0,08% |
| Volume chauffé | | jusqu'à 260 m³* |
| Sorties fumées | | Ø 150 horizontale ou verticale |
| Double combustion Autopilot ou Autopilot IHS | | |
| Régulation automatique arrivées d'air primaire et secondaire | | |
| Balayage d'air de la vitre intégré système étanche | | |
| Couleur | | noir |
| Poids | | 104 kg |
| Option poêle pivotant *(non compatible avec kit arrivée d'air)* | | |
| Option kit arrivée d'air extérieur étanche (connectable sur l'arrière ou le dessous) | | Ø 100 |
| Indice de Performance Energétique et Environnemental | | ≤1 |

*selon isolation du bâtiment




GARANTIE 5 ANS*

*se reporter au manuel d'utilisation

RECOMMANDÉ MAISONS RT2012 PAR SEGUIN

Vermiculite garantie 1an

CLASSE DE PERFORMANCE ENVIRONNEMENTALE
★★★★★ ★★★★ ★★★ ★★ ★
FLAMME verte CHAUFFAGE BOIS
www.flammeverte.org
Avec le concours de l'ADEME

Autopilot IHS™

Autopilot

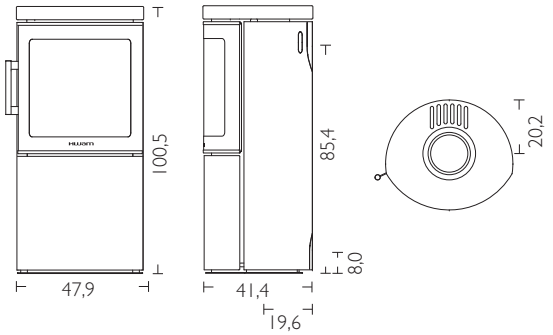
CE

Modèle conforme à la norme EN 13240

# Données techniques

| | | |
|---|---|---|
| Puissance nominale | | 4,5 kW |
| Puissance maximale | | 7 kW |
| Bûches | | 30 cm |
| Rendement | Autopilot : 78,1 % | Autopilot IHS : 83,4% |
| Emission (% CO à 13% O2) | Autopilot : 0,07 % | Autopilot IHS : 0,08% |
| Volume chauffé | | jusqu'à 260 m³* |
| Sorties fumées | | Ø 150 horizontale ou verticale |
| Double combustion Autopilot ou Autopilot IHS | | |
| Régulation automatique arrivées d'air primaire et secondaire | | |
| Balayage d'air de la vitre intégré système étanche | | |
| Couleur | | noir |
| Poids | | 107 kg |
| Option poêle pivotant *(non compatible avec kit arrivée d'air)* | | |
| Option kit arrivée d'air extérieur étanche (connectable sur l'arrière ou le dessous) | | Ø 100 |
| Indice de Performance Energétique et Environnemental | | ≤ 1 |

*selon isolation du bâtiment




*se reporter au manuel d'utilisation

Modèle conforme à la norme EN 13240

# HWAM 3120 c

porte battante classique

360°

# HWAM 3520

Habillage wengé
porte battante moderne

**Stockage thermique en option**

## habillages disponibles

Livré avec socle uniquement pour le modèle habillage pierre ollaire

Wengé

Pierre ollaire

Golden

# Données techniques

| | | |
|---|---|---|
| Puissance nominale | | 4,5 kW |
| Puissance maximale | | 7 kW |
| Bûches | | 33 cm |
| Rendement | Autopilot : 78,1 % | Autopilot IHS : 83,4% |
| Emission (% CO à 13% O2) | Autopilot : 0,07 % | Autopilot IHS : 0,08% |
| Volume chauffé | | jusqu'à 260 m³* |
| Sorties fumées | | Ø 150 horizontale ou verticale |
| Double combustion Autopilot ou Autopilot IHS | | |
| Régulation automatique arrivées d'air primaire et secondaire | | |
| Balayage d'air de la vitre intégré système étanche | | |
| Couleur | | noir |
| Poids | | 118 kg |
| Poids avec habillage pierre | | 211 kg |
| Option stockage thermique | | env. 44 kg |
| Autonomie de chauffage | | jusqu'à 10 heures |
| Option kit arrivée d'air extérieur étanche | | Ø 100 |
| (connectable sur l'arrière ou le dessous) | | |
| Indice de Performance Energétique et Environnemental | | ≤1 |

*selon isolation du bâtiment

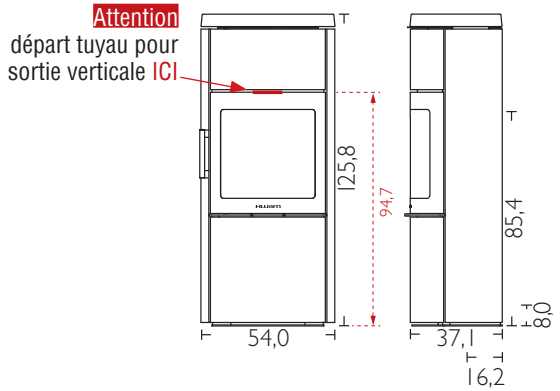
Porte battante classique

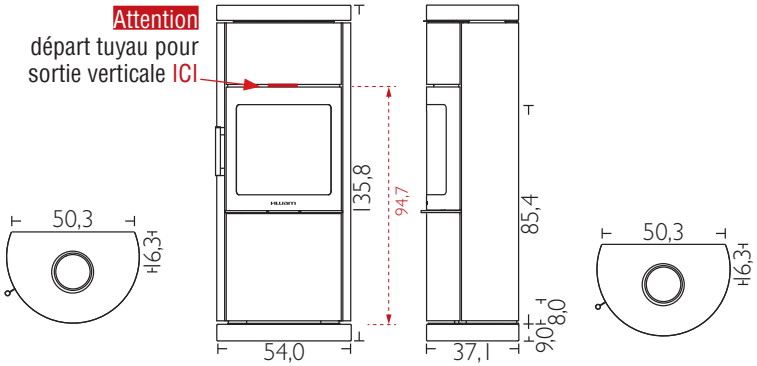
3520 c

Porte battante moderne

3520 s

Porte battante moderne






GARANTIE 5 ANS*

*se reporter au manuel d'utilisation

RECOMMANDÉ MAISONS RT2012 PAR SEGUIN

CE

Modèle conforme à la norme EN 13240

Vermiculite garantie 1an

Autopilot IHS

Autopilot

CLASSE DE PERFORMANCE ENVIRONNEMENTALE

FLAMME verte

CHAUFFAGE BOIS

www.flammeverte.org

Avec le concours de l'ADEME

HWAM 3530

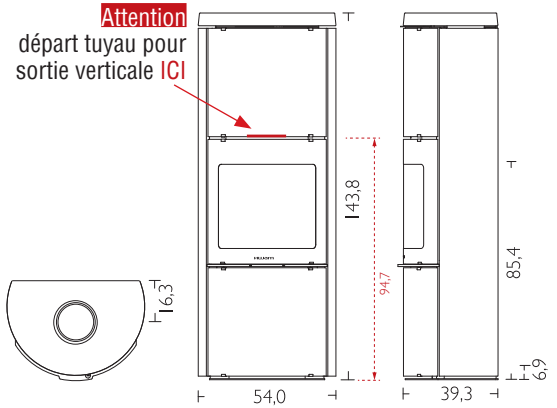
Porte battante moderne

## Données techniques

| | | |
|---|---|---|
| Puissance nominale | | 4,5 kW |
| Puissance maximale | | 7 kW |
| Bûches | | 33 cm |
| Rendement | Autopilot : 78,1 % | Autopilot IHS : 83,4% |
| Emission (% CO à 13% O2) | Autopilot : 0,07 % | Autopilot IHS : 0,08% |
| Volume chauffé | | jusqu'à 260 m³* |
| Sorties fumées | | Ø 150 horizontale ou verticale |
| Double combustion Autopilot ou Autopilot IHS | | |
| Régulation automatique arrivées d'air primaire et secondaire | | |
| Balayage d'air de la vitre intégré système étanche | | |
| Couleur | | noir |
| Poids | | 128 kg |
| Option stockage thermique | | env. 77 kg |
| Autonomie de chauffage | | jusqu'à 14 heures |
| Option kit arrivée d'air extérieur étanche (connectable sur l'arrière ou le dessous) | | Ø 100 |
| Indice de Performance Energétique et Environnemental | | ≤1 |

*selon isolation du bâtiment

Stockage thermique en option




*se reporter au manuel d'utilisation

Autopilot IHS

Autopilot

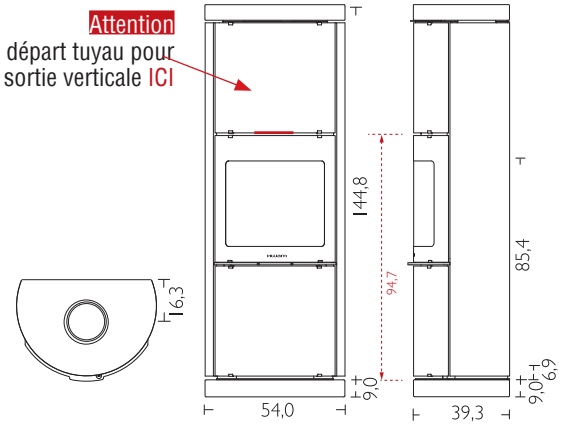
Modèle conforme à la norme EN 13240

# Données techniques

| | | |
|---|---|---|
| Puissance nominale | | 4,5 kW |
| Puissance maximale | | 7 kW |
| Bûches | | 33 cm |
| Rendement | Autopilot : 78,1 % | Autopilot IHS : 83,4% |
| Emission (% CO à 13% O2) | Autopilot : 0,07 % | Autopilot IHS : 0,08% |
| Volume chauffé | | jusqu'à 260 m³* |
| Sorties fumées | | Ø 150 horizontale ou verticale |
| Double combustion Autopilot ou Autopilot IHS | | |
| Régulation automatique arrivées d'air primaire et secondaire | | |
| Balayage d'air de la vitre intégré système étanche | | |
| Couleur | | noir |
| Poids avec habillage | | 232 kg |
| Option stockage thermique | | env. 77 kg |
| Autonomie de chauffage | | jusqu'à 14 heures |
| Option kit arrivée d'air extérieur étanche (connectable sur l'arrière ou le dessous) | | Ø 100 |
| Indice de Performance Energétique et Environnemental | | ≤1 |

*selon isolation du bâtiment

Attention
départ tuyau pour
sortie verticale ICI



Stockage thermique en option

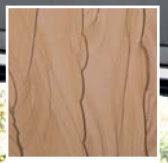
*se reporter au manuel d'utilisation

Modèle conforme à la norme EN 13240

# HWAM 3530

habillages disponibles

Wengé


Golden

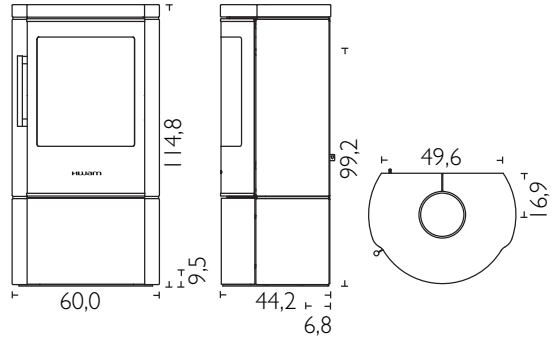
Pierre ollaire

Livré avec socle uniquement pour le modèle habillage pierre ollaire

Habillage pierre ollaire
Porte battante moderne

# HWAM 3640

Habillage golden
Porte battante moderne




## habillages disponibles

Wengé

Pierre ollaire

Golden

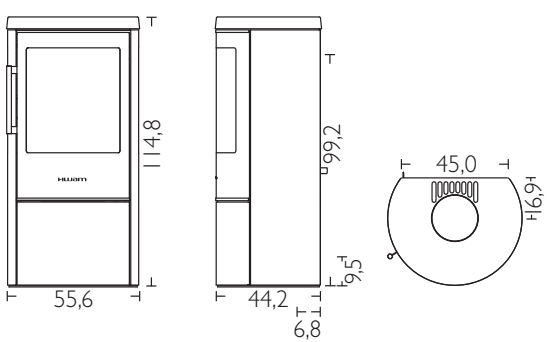
# Données techniques

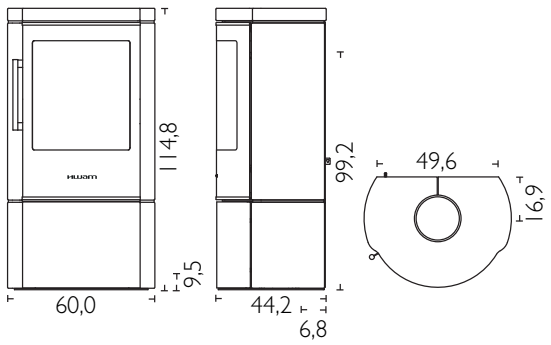
| | | |
|---|---|---|
| Puissance nominale | | 6 kW |
| Puissance maximale | | 9 kW |
| Bûches | | 33 cm |
| Rendement | Autopilot : 78,3 % | Autopilot IHS : 80,7% |
| Emission (% CO à 13% O2) | Autopilot : 0,09 % | Autopilot IHS : 0,1% |
| Volume chauffé | | jusqu'à 320 m³* |
| Sorties fumées | | Ø 150 horizontale ou verticale |
| Double combustion Autopilot ou Autopilot IHS | | |
| Régulation automatique arrivées d'air primaire et secondaire | | |
| Balayage d'air de la vitre intégré système étanche | | |
| Couleur | | noir |
| Poids | | 136 kg |
| Poids avec habillage pierre | | 226 kg |
| Option kit arrivée d'air extérieur étanche (connectable sur l'arrière ou le dessous) | | Ø 100 |
| Indice de Performance Energétique et Environnemental | | ≤1 |

*selon isolation du bâtiment

Porte battante moderne

Habillage pierre ollaire
Porte battante moderne




GARANTIE 5 ANS*
*se reporter au manuel d'utilisation

RECOMMANDÉ MAISONS RT2012 PAR SEGUIN

CE
Modèle conforme à la norme EN 13240

Vermiculite garantie 1an

CLASSE DE PERFORMANCE ENVIRONNEMENTALE
FLAMME verte
CHAUFFAGE BOIS
www.flammeverte.org
Avec le concours de l'ADEME

Autopilot IHS

Autopilot

HWAM

# 3110

sur pied

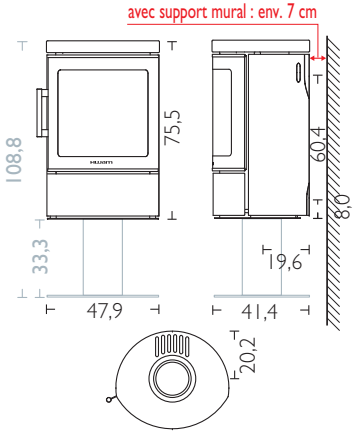
porte battante moderne

## Données techniques

| | |
|---|---|
| Puissance nominale | 4,5 kW |
| Puissance maximale | 7 kW |
| Bûches | 30 cm |
| Rendement | 78,3 % |
| Emission (% CO à 13% O2) | 0,09 % |
| Volume chauffé | jusqu'à 260 m³* |
| Sorties fumées | Ø 150 horizontale ou verticale |
| Double combustion «Autopilot» | |
| Régulation automatique arrivées d'air primaire et secondaire | |
| Balayage d'air de la vitre intégré système étanche | |
| Couleur | noir |
| Poids | 84 kg |
| Poids avec pied | 99 kg |
| Option poêle pivotant *(non compatible avec kit arrivée d'air)* | |
| Option kit arrivée d'air extérieur étanche (connectable sur l'arrière, le dessous ou le pied) *(non compatible avec option pivotant)* | Ø 100 |
| Indice de Performance Energétique et Environnemental | ≤1 |

*selon isolation du bâtiment

suspendu




GARANTIE 5 ANS*

*se reporter au manuel d'utilisation

RECOMMANDÉ MAISONS RT2012 PAR SEGUIN

Vermiculite garantie 1an

CLASSE DE PERFORMANCE ENVIRONNEMENTALE

FLAMME verte CHAUFFAGE BOIS

www.flammeverte.org

Avec le concours de l'ADEME

**NON DISPONIBLE AVEC IHS**

Autopilot

CE

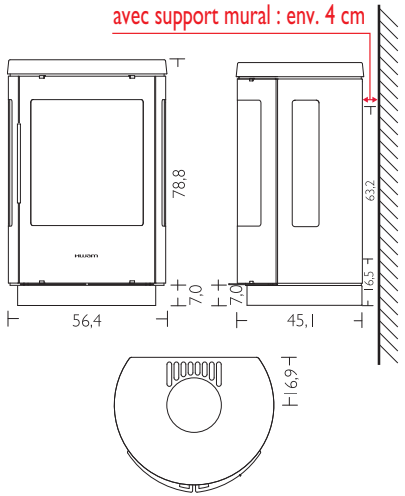
Modèle conforme à la norme EN 13240

# Données techniques

| | |
|---|---|
| Puissance nominale | 6 kW |
| Puissance maximale | 9 kW |
| Bûches | 33 cm |
| Rendement | 78,3 % |
| Emission (% CO à 13% O2) | 0,09 % |
| Volume chauffé | jusqu'à 320 m³* |
| Sorties fumées | Ø 150 horizontale ou verticale |
| Double combustion «Autopilot» | |
| Régulation automatique arrivées d'air primaire et secondaire | |
| Balayage d'air de la vitre intégré système étanche | |
| Couleur | noir |
| Poids | 112 kg |
| Option socle | 3 kg |
| Option kit arrivée d'air extérieur étanche (connectable sur l'arrière) | Ø 100 |
| Indice de Performance Energétique et Environnemental | ≤1 |

*selon isolation du bâtiment

sur socle




HWAM 3610

Suspendu

Porte battante moderne



GARANTIE 5 ANS*

*se reporter au manuel d'utilisation

RECOMMANDÉ MAISONS RT2012 PAR SEGUIN

Vermiculite garantie 1 an

CLASSE DE PERFORMANCE ENVIRONNEMENTALE
★★★★★
★★★★
★★★
★★
★
FLAMME verte
CHAUFFAGE BOIS
www.flammeverte.org
Avec le concours de l'ADEME

**NON DISPONIBLE AVEC IHS**

Autopilot

CE

Modèle conforme à la norme EN 13240

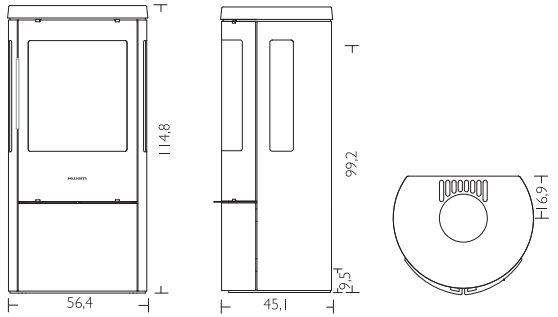
HWAM 3630

Porte battante moderne

## Données techniques

| | | |
|---|---|---|
| Puissance nominale | | 6 kW |
| Puissance maximale | | 9 kW |
| Bûches | | 33 cm |
| Rendement | Autopilot : 78,3 % | Autopilot IHS : 80,7% |
| Emission (% CO à 13% O2) | Autopilot : 0,09 % | Autopilot IHS : 0,1% |
| Volume chauffé | | jusqu'à 320 m³* |
| Sorties fumées | | Ø 150 horizontale ou verticale |
| Double combustion Autopilot ou Autopilot IHS | | |
| Régulation automatique arrivées d'air primaire et secondaire | | |
| Balayage d'air de la vitre intégré système étanche | | |
| Couleur | | noir |
| Poids | | 136 kg |
| Option kit arrivée d'air extérieur étanche (connectable sur l'arrière ou le dessous) | | Ø 100 |
| Indice de Performance Energétique et Environnemental | | ≤1 |

*selon isolation du bâtiment




GARANTIE 5 ANS*
*se reporter au manuel d'utilisation

RECOMMANDÉ MAISONS RT2012 PAR SEGUIN

Vermiculite garantie 1an

CLASSE DE PERFORMANCE ENVIRONNEMENTALE
FLAMME verte
CHAUFFAGE BOIS
www.flammeverte.org
Avec le concours de l'ADEME

Autopilot IHS

Autopilot

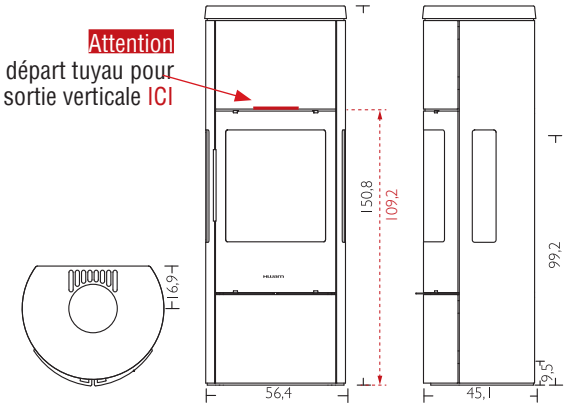
CE
Modèle conforme à la norme EN 13240

# Données techniques

| | | |
|---|---|---|
| Puissance nominale | | 6 kW |
| Puissance maximale | | 9 kW |
| Bûches | | 33 cm |
| Rendement | Autopilot : 78,3 % | Autopilot IHS : 80,7% |
| Emission (% CO à 13% O2) | Autopilot : 0,09 % | Autopilot IHS : 0,1% |
| Volume chauffé | | jusqu'à 320 m³* |
| Sorties fumées | | Ø 150 horizontale ou verticale |
| Double combustion Autopilot ou Autopilot IHS | | |
| Régulation automatique arrivées d'air primaire et secondaire | | |
| Balayage d'air de la vitre intégré système étanche | | |
| Couleur | | noir |
| Poids | | 168 kg |
| Option stockage thermique | | env. 55 kg |
| Autonomie de chauffage | | jusqu'à 11 heures |
| Option kit arrivée d'air extérieur étanche (connectable sur l'arrière ou le dessous) | | Ø 100 |
| Indice de Performance Energétique et Environnemental | | ≤1 |

*selon isolation du bâtiment

Stockage thermique en option



Porte battante moderne

HWAM 3650



GARANTIE 5 ANS*

*se reporter au manuel d'utilisation

RECOMMANDÉ MAISONS RT2012 PAR SEGUIN

Vermiculite garantie 1an

CLASSE DE PERFORMANCE ENVIRONNEMENTALE
★★★★★
★★★★
★★★
★★
★
FLAMME verte
CHAUFFAGE BOIS
www.flammeverte.org
Avec le concours de l'ADEME

Autopilot IHS

Autopilot

CE

Modèle conforme à la norme EN 13240

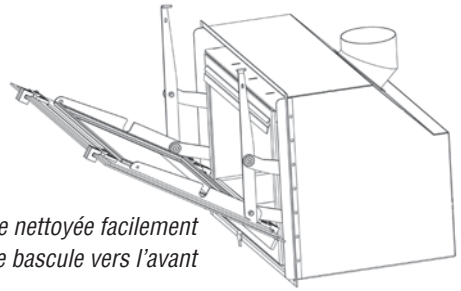
# les inserts

# Données techniques

| | |
|---|---|
| Puissance nominale | 4,9 kW |
| Puissance maximale | 7 kW |
| Bûches | 33 cm |
| Rendement | 80,3 % |
| Emission (% CO à 13% O2) | 0,10% |
| Volume chauffé | jusqu'à 260 m³* |
| Sorties fumées | Ø 150 |
| Double combustion «Autopilot» | |
| Régulation automatique arrivées d'air primaire et secondaire | |
| Balayage d'air de la vitre intégré système étanche | |
| Cadre de vitre noir | |
| Poids | 82 kg |
| Option kit arrivée d'air extérieur étanche | Ø 100 |
| Indice de Performance Energétique et Environnemental | ≤1 |

*selon isolation du bâtiment

**Seul le fonctionnement porte fermée est préconisé**



*Pour être nettoyée facilement la vitre bascule vers l'avant*

HWAM

# I 30/45

Porte escamotable



GARANTIE 5 ANS*

*se reporter au manuel d'utilisation

RECOMMANDE MAISONS RT2012 PAR SEGUIN

Vermiculite garantie 1 an

CLASSE DE PERFORMANCE ENVIRONNEMENTALE

★★★★★ ★★★★ ★★★ ★★ ★

FLAMME verte

CHAUFFAGE BOIS

www.flammeverte.org

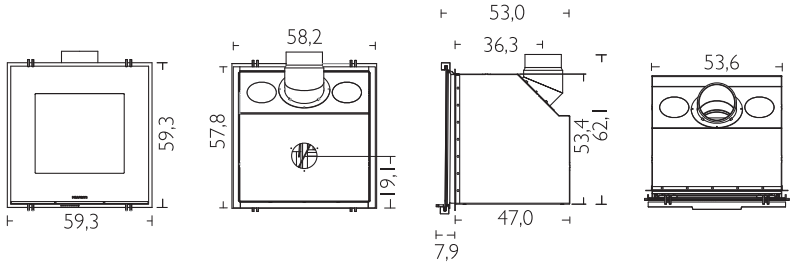
Avec le concours de l'ADEME

**NON DISPONIBLE AVEC IHS**

Autopilot

CE

Modèle conforme à la norme EN 13240

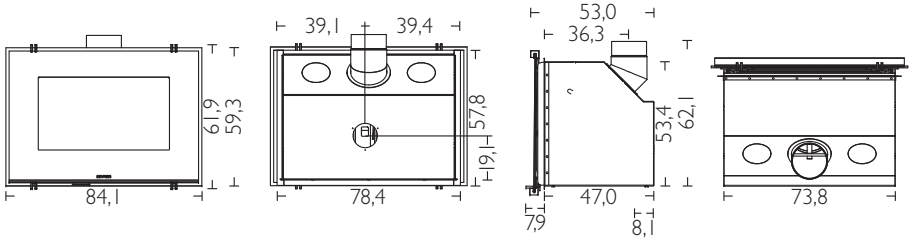


HWAM

# I 30/55

Porte battante






## Données techniques

| | |
|---|---|
| Puissance nominale | 6 kW |
| Puissance maximale | 10 kW |
| Bûches | 50 cm |
| Rendement | 79,1 % |
| Emission (% CO à 13% O2) | 0,09% |
| Volume chauffé | jusqu'à 300 m³* |
| Sorties fumées | Ø 150 |
| Double combustion «Autopilot» | |
| Régulation automatique arrivées d'air primaire et secondaire | |
| Balayage d'air de la vitre intégré système étanche | |
| Cadre de vitre noir | |
| Poids | 98 kg |
| Option kit arrivée d'air extérieur étanche | Ø 100 |
| Indice de Performance Energétique et Environnemental | ≤1 |

*selon isolation du bâtiment

GARANTIE 5 ANS*

*se reporter au manuel d'utilisation

RECOMMANDÉ MAISONS RT2012 PAR SEGUIN

Vermiculite garantie 1an

CLASSE DE PERFORMANCE ENVIRONNEMENTALE

FLAMME verte CHAUFFAGE BOIS

www.flammeverte.org

Avec le concours de l'ADEME

**NON DISPONIBLE AVEC IHS**

Autopilot

CE

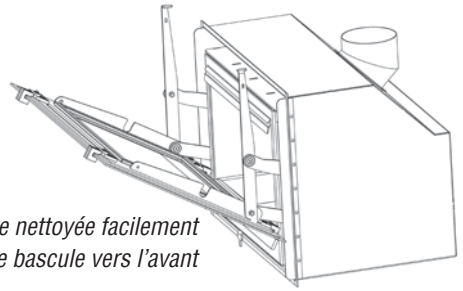
Modèle conforme à la norme EN 13240

# Données techniques

| | |
|---|---|
| Puissance nominale | 10 kW |
| Puissance maximale | 14 kW |
| Bûches | 60 cm |
| Rendement | 78,5 % |
| Emission (% CO à 13% O2) | 0,12% |
| Volume chauffé | jusqu'à 400 m³* |
| Sorties fumées | Ø 150 |
| Double combustion «Autopilot» | |
| Régulation automatique arrivées d'air primaire et secondaire | |
| Balayage d'air de la vitre intégré système étanche | |
| Cadre de vitre noir | |
| Poids | 126 kg |
| Option kit arrivée d'air extérieur étanche | Ø 100 |
| Indice de Performance Energétique et Environnemental | ≤1 |

*selon isolation du bâtiment

**Seul le fonctionnement porte fermée est préconisé**



*Pour être nettoyée facilement la vitre bascule vers l'avant*

HWAM

# I 30/65

Porte escamotable



GARANTIE 5 ANS*

*se reporter au manuel d'utilisation

RECOMMANDÉ MAISONS RT2012 PAR SEGUIN

Vermiculite garantie 1an

CLASSE DE PERFORMANCE ENVIRONNEMENTALE

★★★★★ ★★★★ ★★★ ★★ ★

FLAMME verte 4 CHAUFFAGE BOIS

www.flammeverte.org

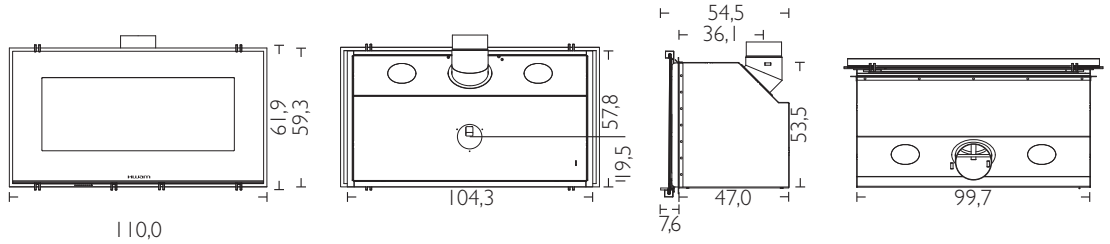
Avec le concours de l'ADEME

**NON DISPONIBLE AVEC IHS**

Autopilot

CE

Modèle conforme à la norme EN 13240



# caractéristiques techniques

poêles
à bois

inserts

# caractéristiques techniques



| | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | HWAM 7150 7180 | HWAM 2610 c | HWAM 2630 c | HWAM 3120 3120 c | HWAM 3520 | HWAM 3530 | HWAM 3640 | HWAM 3110 | HWAM 3610 | HWAM 3630 |
| Pages | 12 - 13 | 14 | 15 | 16/17 | 18/19 | 20/21 | 22/23 | 24 | 25 | 26 |
| Puissance nominale | 4,5 kW | 4,5 kW | 4,5 kW | 4,5 kW | 4,5 kW | 4,5 kW | 6 kW | 4,5 kW | 6 kW | 6 kW |
| Puissance maximale | 7 kW | 6 kW | 6 kW | 7 kW | 7 kW | 7 kW | 9 kW | 7 kW | 9 kW | 9 kW |
| Bûches | 30 cm | 25 cm | 25 cm | 30 cm | 33 cm | 33 cm | 33 cm | 30 cm | 33 cm | 33 cm |
| Rendement Autopilot | 80,9 % | 80,3 % | 80,3 % | 78,1 % | 78,1 % | 78,1 % | 78,3 % | 78,1 % | 78,3 % | 78,3 % |
| Rendement Autopilot IHS | 80,5 % | 81,3 % | 81,3 % | 83,4 % | 83,4 % | 83,4 % | 80,7 % | Autopilot IHS non dispo. | Autopilot IHS non dispo. | 80,7 % |
| Emission (% CO à 13% O2) Autopilot | 0,06 % | 0,10 % | 0,10 % | 0,07 % | 0,07 % | 0,07 % | 0,09 % | 0,07 % | 0,09 % | 0,09 % |
| Emission (% CO à 13% O2) Autopilot IHS | 0,07 % | 0,08 % | 0,08 % | 0,08 % | 0,08 % | 0,08 % | 0,1 % | Autopilot IHS non dispo. | Autopilot IHS non dispo. | 0,1 % |
| Volume chauffé (jusqu'à) | 260 $m^3$ | 220 $m^3$ | 220 $m^3$ | 260 $m^3$ | 260 $m^3$ | 260 $m^3$ | 320 $m^3$ | 260 $m^3$ | 320 $m^3$ | 320 $m^3$ |
| Sorties fumées (H : horizontal - V : vertical) | Ø 150 H ou V | Ø 150 H ou V | Ø 150 H ou V | Ø 150 H ou V | Ø 150 H ou V | Ø 150 H ou V | Ø 150 H ou V | Ø 150 H ou V | Ø 150 H ou V | Ø 150 H ou V |
| Autopilot | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| Balayage d'air de la vitre intégré système étanche | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| Poids | 459 kg / 521 kg | 64 kg | 75 kg | 104 kg / 107 kg | 118 kg | 128 kg | 136 kg | 84 kg | 112 kg | 136 kg |
| Option socle | | | | | | | | | 3 kg | |
| Poids avec pied | | | | | | | | 99 kg | | |
| Poids avec habillage pierre | | | | | 211 kg | 232 kg | 226 kg | | | |
| Option poêle pivotant | | | | ✓ | | | | ✓ | | |
| Option stockage thermique | env.50 kg / env. 90 kg | | | | env. 44 kg | env. 77 kg | | | | |
| Option kit arrivée d'air extérieur étanche connectable | arrière Ø100 | arrière ou dessous Ø100 | arrière ou dessous Ø100 | arrière ou dessous Ø100 | arrière ou dessous Ø100 | arrière ou dessous Ø100 | arrière ou dessous Ø100 | arrière ou dessous ou pied Ø100 | arrière Ø100 | arrière ou dessous Ø100 |
| Flamme verte | ★★★★★ | ★★★★★ | ★★★★★ | ★★★★★ | ★★★★★ | ★★★★★ | ★★★★★ | ★★★★★ | ★★★★★ | ★★★★★ |
| Classement IPEE* | ≤1 | ≤1 | ≤1 | ≤1 | ≤1 | ≤1 | ≤1 | ≤1 | ≤1 | ≤1 |
| Maisons RT2012 | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |

** Indice de Performance Energétique et Environnemental*

HWAM 3650

| Pages | 27 |
|---|---|
| Puissance nominale | 6 kW |
| Puissance maximale | 9 kW |
| Bûches | 33 cm |
| Rendement Autopilot | 78,3 % |
| Rendement Autopilot IHS | 80,7 % |
| Emission (% CO à 13% O2) Autopilot | 0,09 % |
| Emission (% CO à 13% O2) Autopilot IHS | 0,1 % |
| Volume chauffé (jusqu'à) | 320 m³ |
| Sorties fumées (H : horizontal - V : vertical) | Ø 150 H ou V |
| Autopilot | ✓ |
| Balayage d'air de la vitre intégré système étanche | ✓ |
| Poids | 168 kg |
| Option socle | |
| Poids avec pied | |
| Poids avec habillage pierre | |
| Option poêle pivotant | |
| Option stockage thermique | env. 55 kg |
| Option kit arrivée d'air extérieur étanche connectable | arrière ou dessous Ø100 |
| Flamme verte | ★★★★★ |
| Classement IPEE* | ≤1 |
| Maisons RT2012 | ✓ |

HWAM I 30/45 | HWAM I 30/55 | HWAM I 30/65

| Pages | 29 | 30 | 31 |
|---|---|---|---|
| Puissance nominale | 4,9 kW | 6 kW | 10 kW |
| Puissance maximale | 7 kW | 10 kW | 14 kW |
| Bûches | 33 cm | 50 cm | 60 cm |
| Rendement Autopilot | 80,3 % | 79,1 % | 78,5 % |
| Rendement Autopilot IHS | Autopilot IHS non disponible | Autopilot IHS non disponible | Autopilot IHS non disponible |
| Emission (% CO à 13% O2) Autopilot | 0,10 % | 0,09 % | 0,12 % |
| Emission (% CO à 13% O2) Autopilot IHS | Autopilot IHS non disponible | Autopilot IHS non disponible | Autopilot IHS non disponible |
| Volume chauffé (jusqu'à) | 260 m³ | 300 m³ | 400 m³ |
| Sorties fumées (H : horizontal - V : vertical) | Ø 150 | Ø 150 | Ø 150 |
| Autopilot | ✓ | ✓ | ✓ |
| Balayage d'air de la vitre intégré système étanche | ✓ | ✓ | ✓ |
| Poids | 82 kg | 98 kg | 126 kg |
| Option socle | | | |
| Poids avec pied | | | |
| Poids avec habillage pierre | | | |
| Option poêle pivotant | | | |
| Option stockage thermique | | | |
| Option kit arrivée d'air extérieur étanche connectable | ✓ | ✓ | ✓ |
| Flamme verte | ★★★★★ | ★★★★★ | ★★★★★ |
| Classement IPEE* | ≤1 | ≤1 | ≤1 |
| Maisons RT2012 | ✓ | ✓ | ✓ |

** Indice de Performance Energétique et Environnemental*

**RECOMMANDATIONS IMPORTANTES**

Les poêles à bois dégagent une température élevée. L'installation doit être effectuée dans les règles de l'art particulièrement en ce qui concerne l'isolation et les distances à respecter lors du montage par rapport aux matériaux inflammables. La responsabilité du fabricant est limitée à la garantie spécifique sur les différentes fournitures composant les poêles. Il y a lieu de se conformer pour l'installation à la notice délivrée avec chaque appareil.

Les poêles sont conformes à la norme Européenne EN 13240, et les inserts conformes à la norme Européenne EN 13229

**DOIT OBLIGATOIREMENT ETRE INSTALLE CONFORMEMENT AU DTU 24-2.**

Documentation non contractuelle. Des différences de teintes dues aux prises de vues et à l'impression peuvent intervenir.
Afin d'améliorer ses produits le fabricant se réserve le droit à toutes modifications.
Conception - PAO : Seguin Duteriez 03/2014

HWAM

intelligent heat

est distribué en exclusivité par

SEGUIN DUTERIEZ

Z.I. de Lhérat - 63310 RANDAN (France)
www.seguin.fr - commercial@seguin.fr

web

Votre vendeur conseil :